Japanese Culture Workshop Day

日本文化 まるごと体験 DAY



October 26 (sun) 10:00 - 16:00

関西大学 100 周年記念ホール Kansai University Centenary Memorial Hall

阪急「関大前駅」徒歩 3 分 Hankyu "Kandai-Mae" and 3mins walk (裏に地図あり map overleaf)

9 つの日本文化が体験できる! Experiencing 9 fields of Japanese culture!

書道 Calligraphy, 茶道 Tea Ceremony, 華道 Flower Arrangement, 殺陣 Samurai Sword Fighting 七宝焼 Cloisonne Ware, けん玉 Ken-Dama, とんぼ玉 Tombo-Dama, 折り紙 Origami, 能 Noh

主催: 大阪日米協会 Japan-America Society of Osaka

www.jaso1946.com Email: jaso@kokuyo.com

後援: 関西大学 Kansai University



日本文化まるごと体験 DAY は、外国人の方々に、さまざまな日本文化を一度に体験していただくイベントです。参加費は無料です。日本の滞在の思い出にぜひお友達やご家族とお誘いあわせの上、ご参加ください。

Japanese Culture Workshop Day is aimed at providing foreign visitors with opportunities to experience various fields of Japanese culture within one day. It is free of charge. Please sign up with your friends and family to enjoy life-time experience.

※プログラムは都合により変更になる場合があります。Programs may change without notice.

書道 **Calligraphy**



毛筆を使って文字を書く芸術。漢字やかな文字を黒色の墨で書いて 美を表現します。

Japanese *shodo* is an art of expressing beauty through the writing of kanji and kana by black ink with a brush.

華道 Ikebana



草花や木の枝を花器に挿して形を整え、鑑賞する芸術。仏教行事から始まりました。

Traditional flower arrangement or *Ikebana* is an art of appreciating cut flowers and plants. It expresses Japanese sensibilities within a small space of a vase.

七宝烷 Cloisonne Ware



奈良時代に中国より伝わったといわれます。金属の下地に釉薬をの せて高温で焼き、鮮やかな色のアクセサリーをつくります。

Shippo-Yaki or cloissone ware is said to be brought to Japan about 1,500 years ago. We will make colorful accessories by placing enamel on the metal base and bake it with high heat.

とんぼ玉 Tombo-Dama



小さなガラス玉のアクセサリーで、とんぼの目ににているから名前がつきました。ワークショップでは自分だけのとんぼ玉を作ります。

Tombo-Dama which means dragonfly's ball is called as such since it looks like the insects' eye. In the workshop you can make colorful Tombo-Damas of your own.

能 Noh



能は日本古来の伝統的な舞台芸術です。幽玄とよばれる日本的な精神性が反映されています。その一部を体験していただきます。

Noh, one of the traditional performing arts of Japan, embodies spirits of *Yugen*, most exquisite state of Japanese mind. You can experience part of *Noh* with

申込方法 How to sign up

Email に「名前」「TEL」「国籍」を記入し、 **jaso@kokuyo.com** までお送りください。 Send an email at **jaso@kokuyo.com** with your name, phone no and nationality.

茶道 Tea Ceremony



洗練された作法を通して、粉末の緑茶を飲む日本独自の文化です。

Japanese Tea Ceremony (Sado / Chado) is an unique Japanese art of drinking powdered green tea, by following the highly sophisticated manners and etiquette specially developed for it.

殺陣 Samurai Sword Fighting

刀を使った侍の戦いを演じる武芸です。プロの指導者から切り方 や切られ方を学びます。

Tate is an art of performing Samurai's sword fighting. You can learn not only how to attack but also how to be "killed" from the professionals.

けん玉 Ken-Dama



江戸時代から親しまれている日本の伝統的な遊具。3つの皿がついた剣で穴のあいた玉を受けて遊びます。

A very popular traditional toy in Japan since the Edo period. It is comprised of a sword part and a ball connected each other by a string. It is played catching the ball with the sword part.

折り紙 Origami



色や模様のついた正方形の紙を折って、動物や道具などを形作る日本の伝統の遊びです。

Origami is a traditional Japanese folk art of paper folding making animals and plants etc, with square sheets of paper which usually have vivid colors.



